

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Курганский государственный университет»
(КГУ)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»



УТВЕРЖДАЮ:
Первый проректор
/Т.Р.Змызгова/
«14» октябрь 2021 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(продвинутый курс)

образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры

38.04.01 «Экономика»

Направленность (профиль): **Корпоративные финансы**

Форма обучения: заочная

Курган 2021

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (продвинутый курс)» составлена в соответствии с учебными планами по программе магистратуры 38.04.01 «Экономика» (Корпоративные финансы) утвержденными:

- для заочной формы обучения «30» августа 2021 года.


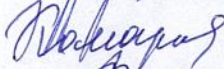
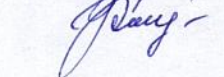
Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Зарубежная филология, лингвистика и преподавание иностранных языков» «27» октября 2021 года, протокол № 3.

Рабочую программу составили:

Канд. фил. наук, доцент

Канд. пед. наук, доцент

Канд. пед. наук, доцент

 - Портнягин Д.В.
 Комарова Н.И.
 Казенас О.А.

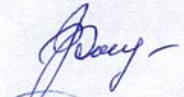
Согласовано:

Заведующий кафедрой
«Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»
канд. пед. наук, доцент

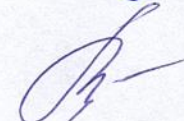
Руководитель программы магистратуры

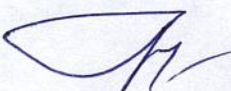
Специалист по
учебно-методической работе

Начальник управления
образовательной деятельности

 Казенас О.А.

 Орлов С.Н.

 Тарасова И.В.

 Григоренко И.В.

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 3 зачетных единицы трудоемкости (108 академических часов)

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		1
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:	14	14
Практические занятия	14	14
Самостоятельная работа, всего часов в том числе:	94	94
Выполнение контрольной работы	18	18
Подготовка к зачету	18	18
Другие виды самостоятельной работы	58	58
Вид промежуточной аттестации	зачет	зачет
Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов	108	108

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык (продвинутый курс)» относится к обязательной части блока Б1.

Дисциплина «Иностранный язык (продвинутый курс)» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных обучающимися в средней школе и в вузе.

Краткое содержание дисциплины: Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональных сфер. Различные виды чтения аутентичных текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.

Знания, умения и навыки, полученные при освоении дисциплины «Иностранный язык (продвинутый курс)» являются необходимыми для получения дополнительной углубленной информации по специальности, для подготовки рефератов, курсовых и дипломных работ, для совершенствования навыков работы с поисковыми системами и ресурсами интернета, для ведения диалога с носителями изучаемого иностранного языка по профессиональным вопросам, для аргументации своей позиции и понимания других различных точек зрения.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью изучения дисциплины является формирование у обучающихся иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции, позволяющей интегрироваться в международную профессиональную среду и использовать профессиональный иностранный язык как средство межкультурного и профессионального общения.

Задачами освоения дисциплины являются:

- активизация и дальнейшее развитие навыков восприятия аутентичной речи на слух;
- активизация и дальнейшее развитие навыков владения диалогической и монологической речью на иностранном языке;
- знакомство с требованиями к оформлению деловой корреспонденции;
- умение писать официальные письма, тексты на иностранном языке;

- умение вести телефонные переговоры, заказ билетов, знакомство, представление;
- умение составлять резюме;
- знакомство с формами ведения интервью при приёме на работу.

Изучение дисциплины «Иностранный язык (продвинутый курс)» направлено на формирование следующих компетенций:

- способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);
- способность обобщать и критически оценивать научные исследования в экономике (ОПК-3).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать: основные принципы формирования структуры научной речи (устной и письменной) на иностранном языке; виды письменной информационной деятельности, таких как деловая переписка, написание тезисов, докладов, статей, отчетов, заявок на участие в конференциях, семинарах, симпозиумах (для УК-4); особенности оригинальной научной литературы на иностранном языке для поиска и осмысления информации в сфере профессиональной деятельности (для ОПК-3).

уметь: участвовать в диалоге (беседе) профессионального характера, выражать различные коммуникативные намерения (совет, сожаление, удивление); выделять основную информацию и определять значение слов по контексту при ознакомительном чтении текстов по специальности; детально понимать информацию аутентичного текста при изучающем чтении по специальности; комментировать (устно и письменно) информацию аутентичных аудио и печатных текстов; вести деловую переписку на иностранном языке (для УК-4); читать неадаптированную литературу по специальности на иностранном языке; писать научно-исследовательские статьи на иностранном языке; делать выводы и аргументировать соображения, лежащие в основе высказанных идей, проблем и их решений (для ОПК-3).

владеть: навыками устной и письменной речи, необходимыми для решения коммуникативных задач в профессиональной сфере (для УК-4); способами ориентации в профессиональных источниках информации (журналы, сайты, образовательные порталы) (для ОПК-3).

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-тематический план

Заочная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, Темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
		Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
1	Типы предприятий	-	4	-
2	Структура предприятия	-	2	-
3	Трудоустройство	-	4	-
4	Инновации	-	4	-
	Всего:		14	

4.2. Содержание практических занятий

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив времени, час.
1 семестр			
1	Типы предприятий	Типы предприятий стран изучаемого языка. Сравнение с Россией. Чтение и комментарий иллюстративного материала. Грамматика: неличные формы глагола и особенности перевода Деловое письмо. Структура	4
2	Структура предприятия	Органиграмма предприятия. Распределение обязанностей. Делопроизводство Реферирование текста. Грамматика: пассивная форма глагола. Особенности перевода Письмо-рекламация и др. виды деловой переписки	2
3	Трудоустройство	Трудовой договор. Объявление о работе. Собеседование Чтение и комментарий графических данных. Мотивационное письмо. Грамматика: временная система изъявительного наклонения	4
4	Инновации	Инновационная деятельность предприятия. Развитие предприятия. Презентация проекта. Доклад Грамматика: временная система условного наклонения. Сослагательное наклонение	4
Всего:			14

4.4. Контрольная работа

Контрольная работа является одним из видов контроля качества знаний студентов, изучающих данную дисциплину. Для обучающихся по заочной форме обучения предусматривается выполнение одной контрольной работы в 1 семестре. Контрольные работы содержат задания согласно тому лексико-грамматическому материалу, который изучается в определенном модуле.

Требования к оформлению контрольной работы: Контрольная работа выполняется в отдельной тетради или на листах формата А4 в рукописном или печатном виде. Следует пронумеровать страницы и оставить на них поля не менее 3 см для замечаний преподавателя.

Контрольная работа должна быть сдана преподавателю на проверку не позднее 10 дней до даты экзамена. Качество работы оценивается по тому, насколько полно и правильно выполнены все задания контрольной работы (по 1 баллу за каждое задание). Максимальное количество баллов за контрольную работу - 20.

Примерные контрольные работы

Английский язык

I. Прочитайте и устно переведите следующий текст.

THE USA AS A FREE MARKET SYSTEM

The American economy is a dynamic, free-market system that is constantly developing out of the choices and decisions made by millions of citizens who play multiple, often overlapping roles of consumers, producers, investors and voters. The United States is generally believed to be a mixed economy, which is to say that even though the great majority of productive resources are privately owned, the federal government does play an important role in the market place.

The 'New Deal' programs of the 1930s brought the greatest expansion of the government role. New laws were passed regulating many economic activities – from sales of stocks to the right of workers to form unions. Moreover, the government began to provide workers with a measure of economic security in their old age. The Social Security program, enacted in 1936, still ensures that retired people have a regular income each month, and has been expanded to help them meet their medical costs.

But the pendulum has also swung the other way. In the 1970s and 1980s, with taxes steadily rising and the US economy standing, new national leaders were determined to cut government spending and levels of taxation, and in other ways to reduce government influence over the private sector. Their goal was to stimulate the private sector initiative and investment which is the engine that drives free-market economies.

Once a nation of farmers, the United States was changed dramatically by successful adaptation of the machinery and production processes of the Industrial Revolution. Beginning in 1870 and lasting for around a century, the United States became the world's manufacturing power-house leading the world in the production of steel, automobiles and other products. Since the 1960s, another transformation has been taking place, as new service-based and information-processing industries gradually replace some of the old branches of the traditional industrial base. By the 1990s, advances made in such fields as chemistry, electronics and biotechnology were producing goods and services ranging from semiconductor circuits to laser surgery. Similarly, new farming technology has transformed the American agricultural sector, allowing more food and fibre to be produced by a constantly dwindling number of farmers.

II. Найдите в тексте английские эквиваленты следующих русских слов и словосочетаний:

1) динамичная система свободного рынка; 2) потребители; 3) производители; 4) вкладчики; 5) избиратели; 6) производственные услуги; 7) расширение роли правительства; 8) принять законы; 9) экономическая деятельность; 10) продажа акций; 11) программа социального обеспечения; 12) пенсионеры; 13) сократить расходы правительства; 14) уровень налогообложения; 15) частный сектор; 16) освоение механизмов и производственных процессов; 17) отрасли промышленности, предоставляющие новые услуги и обработку информации; 18) достичь прогресса, продвижения; 19) интегральные схемы на полупроводниках; 20) лазерная хирургия.

III. Ответьте письменно на следующие вопросы.

1. What is the American economy like?
2. What did the New Deal programs bring to the country?
3. What does the Social Security program ensure?
4. What was the US government goal in the 1970s and 1980s and why?
5. By what was the USA changed from a nation of farmers into an industrial country?

Немецкий язык

Прочитайте текст и выполните задания к нему.

Der Betrieb

Herr Bubeck ist Geschäftsführer der Firma "Interschuss". Seine Firma stellt Personalcomputer in verschiedenen Leistungsstufen, auch portable Computer und Systeme her.

Sein Unternehmen besteht aus 5 Abteilungen: Produktion, Vertrieb und Marketing, Finanzabteilung, Personalabteilung, Forschungsabteilung. Alle Abteilungen leiten hochqualifizierte, kommunikationsfähige und flexible Manager.

Der rechtsform nach ist das Unternehmen eine Gesellschaft mit begrenzter Haftung (GmbH). Das Unternehmen gehört zu den Kapitalgesellschaft, wie die meisten in der Bundesrepublik Deutschlands. Die Organe des Betriebs sind die Gesellschaftsversammlung und die Geschäftsführung.

Die Firma (die Fa) exportiert in 12 Länder der Welt. Ausserdem hat das Unternehmen 3 Niederlassungen. Zur Zeit sucht die Firma einen selbständigen Vertreter für Grossbritannien.

In der letzten Zeit versucht die Firma die Geschäftskontakte auch mit Russland anzuknüpfen. Heute empfängt Herr Bubeck Herrn Simonow, Vertreter einer russischen Firma. Der Geschäftsführer stellt dem russischen Kollegen seine Abteilungsleiter vor.

Er bietet ihm die Unterlagen an, darunter Prospekte, Kataloge, Preislisten, auch Muster der Modelle. Herr Simonow ist an solchen Computern interessiert. Er findet die Computer wirklich höchstmodern. Er weiss, die Technik dieser Firma findet in der Welt grosse Nachfrage.

Herr Simonow studiert die Unterlagen und will in der nächsten Zeit eine offizielle Anfrage und dann schon die Bestellung machen. Nach ein paar Wochen schliessen beide Parteien einen Kontrakt ab und unterzeichnen den Vertrag.

Aufgaben zum Text

1. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.

2. Bilden Sie Wortverbindungen:

1) die Computer, 2) den Kontrakt, 3) die Geschäftskontakte, 4) die Kollegen, 5) eine grosse Nachfrage, 6) die Bestellung, 7) die Abteilung, 8) die Unterlagen;
a) anknüpfen, b) empfangen, c) unterzeichnen, d) finden, e) herstellen, f) machen, g) leiten, h) anbieten.

3. Bilden Sie Sätze, gebrauchen Sie dabei folgende Verben: *bestehen, empfangen, gehören, exportieren, finden, herstellen, anbieten, abschliessen*:

- 1) Der Betrieb ... Personalcomputer
- 2) Das Unternehmen ... aus 5 Abteilungen.
- 3) Die Fa ... ihre Produktion in viele Länder der Welt.
- 4) Das Unternehmen ... zu den Kapitalgesellschaften.
- 5) Der Geschäftsführer ... den Vertreter einer russischen Firma.
- 6) Herr Bubeck ... dem russischen Kollegen die Unterlagen
- 7) Bald die Parteien den Kontrakt
- 8) Die Technik dieser Firma ... in der Welt grosse Nachfrage.

4. Beantworten Sie Fragen:

- 1) Was produziert die Firma "Interschuss"?
- 2) Aus wieviel Abteilungen besteht die Fa?
- 3) Wer leitet die Abteilungen?
- 4) Was ist das Unternehmen der Rechtsform nach?
- 5) Was sind die Organe des Betriebs?
- 6) Hat das Unternehmen viele Kontakte mit anderen Ländern?
- 7) In wieviel Länder exportiert die Fa?
- 8) Wieviel Niederlassungen hat der Betrieb?

Французский язык

Прочитайте текст и выполните задания к нему.

Le pouvoir d'achat

Le pouvoir d'achat correspond à ce que les ménages peuvent consommer avec leur revenu. Il dépend du revenu et du coût de la vie. Pour le calculer, il est donc nécessaire de mesurer l'évolution des revenus et des prix.

La mesure des revenus est complexe : les ménages disposent d'un ou deux salaires, de revenus sociaux et de revenus de l'épargne. A cela, il faut soustraire les impôts et les taxes.

La mesure des prix est donnée par l'indice des prix à la consommation ou IPC. Il est calculé par l'INSEE à partir d'environ 200 000 relevés de prix de produits ou de services représentatifs de la consommation française. Cet échantillon est suivi tous les mois et actualisé régulièrement, pour tenir compte de la disparition de certains produits, et de l'apparition de produits nouveaux.

Le sentiment des ménages sur la hausse ou la baisse de leur pouvoir d'achat diffère souvent des données statistiques de l'Insee :

- D'abord, parce que le panier moyen, c'est à dire le poids de chaque famille de produits dans les dépenses (le loyer, l'alimentation et la santé par exemple) ne correspond à aucun panier réel puisque le consommateur moyen n'existe pas. Chaque ménage a sa propre structure de consommation : des locataires ont une part plus importante de leur budget réservé à leur loyer, des personnes âgées ont en général davantage de dépenses consacrées à la santé, etc.

- Ensuite, l'amélioration de la qualité n'est pas prise en compte : il arrive que des augmentations de prix s'accompagnent d'une meilleure qualité ou que l'offre associée soit plus importante comme pour les abonnements internet qui proposent aujourd'hui la télévision numérique et le téléphone fixe à un prix égal ou inférieur. Dans ce cas, la qualité de vie s'améliore sans impacter quantitativement le pouvoir d'achat.

- Les consommateurs sont également plus sensibles à la hausse des prix qui concerne les achats courants et récurrents. Les achats occasionnels de biens durables, représentent pourtant une part plus importante dans leurs dépenses et leurs prix ont tendance à diminuer, ce qui augmente notre pouvoir d'achat.

Par ailleurs, certains éléments ne sont pas pris en compte dans l'IPC comme les remboursements d'emprunts associés aux acquisitions immobilières, par exemple.

Le pouvoir d'achat, qui dépend de l'indice des prix, est une réalité extrêmement complexe à saisir. Cette donnée reste indispensable, notamment pour revaloriser les loyers, les retraites ou les pensions alimentaires.

Cependant, le calcul n'a pas forcément de sens au niveau individuel et doit être interprété avec précaution.

1. Найдите в тексте предложения с данными словами и переведите их:

le ménage	домашнее хозяйство, семья
le revenu	доход
un impôt	налог
mesurer	измерять
le prix	цена
le salaire	заработная плата
un échantillon	образец, выборка
le loyer	плата за жилье
l'alimentation	питание
diminuer	снижать, сокращать
le remboursement	возмещение
la retraite	пенсия
indispensable = nécessaire	необходимый

2. Найдите в тексте французские эквиваленты русских словосочетаний:

потребительская корзина, приобретение недвижимости, принимать в расчет, накопительные доходы, покупательная способность, социальные выплаты, стоимость жизни

3. Расшифруйте сокращения:

IPC, INSEE

4. Дайте антонимы из текста:

Augmenter, facile, une apparition, la hausse, jeune.

5. Найдите в тексте однокоренные слова и заполните таблицу. Слова переведите.

<i>noms</i>	<i>verbes</i>	<i>перевод</i>
la mesure	Mesurer	
	Calculer	
	Consommer	
un achat		
la disparition		
l'apparition		
	Hausser	
	Baisser	
les dépenses		
une augmentation		
une acquisition		

6. Заполните таблицу:

<i>Adjectif masculin</i>	<i>Adjectif féminin</i>	<i>Traduction</i>
moyen		
nécessaire		
	Française	
certain		
nouveau		
réel		
	Importante	
égal		
inférieur		
courant		
répétitif		
occasionnel		
	Immobilière	

7. Повторите образование пассивной формы глагола. Найдите в тексте предложения, в которых глагол употреблен в пассивной форме и переведите их.

<i>Forme passive</i>	être + participe passé	L'indice est calculé – показатель рассчитывается
----------------------	------------------------	--

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для качественного освоения материала практических занятий обучающимся необходимо внимательно фиксировать материал, излагаемый преподавателем во время занятия, и самостоятельно прорабатывать его при выполнении домашнего задания, которое является обязательным. Каждое практическое занятие предполагает повторение и контроль ранее изученного материала.

Самостоятельная работа предусматривает работу с текстами по специальности обучающихся: для контроля обучающимся необходимо составить словарь терминов по специальности на основе профессионально-ориентированных текстов (примерно 200 терминов) и представить перевод прочитанных текстов (до 20 страниц оригинального текста) (индивидуальное собеседование с преподавателем). Выполнение самостоятельной работы подразумевает также подготовку к практическим занятиям, выполнение контрольной работы, подготовку к зачёту. Рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

Рекомендуемый режим самостоятельной работы

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.
Индивидуальные практические задания:	44
Индивидуальное чтение текстов по специальности (20 страниц)	10
Составление терминологического словаря (не менее 200 терминов)	10
Самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины	24
Подготовка к практическим занятиям (по 2 ч на занятие)	14
Выполнение контрольной работы	18
Подготовка к зачету	18
Всего:	94

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1 Перечень оценочных средств.

1. Примерное содержание зачета.
2. Контрольная работа

6.2. Система оценки работы студентов по дисциплине

Итоговая и промежуточная аттестация работы студентов по дисциплине производится без учета балльно-рейтинговой системы оценки.

1 семестр	
Форма контроля	Зачет
Содержание контроля	Контрольная работа Практическое задание Беседа по разговорной теме

6.3 Процедура оценивания результатов освоения учебного материала.

К зачету обучающемуся необходимо самостоятельно прочитать до 20 страниц оригинального текста по специальности и составить терминологический словарь по прочитанным текстам (не менее 200 лексических единиц).

На зачете обучающийся должен продемонстрировать умение работать с текстами по специальности: выполнить чтение, перевод и краткое изложение содержания текста, а также задание к тексту. А также составить диалог на предложенную тему. Время, отводимое обучающемуся на зачет, составляет 1 астрономический час.

Результаты зачета заносятся преподавателем в зачетную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачета, а также выставляются в зачетную книжку обучающегося.

6.4. Примеры оценочных средств для зачета

Французский язык

1. Передайте основное содержание текста (на русском языке).
2. Выполните тестовое задание к тексту.
3. Составление диалога на предложенную тему.

Réinsérez dans le fragment qui suit les mots qui ont été enlevés ; faites votre choix parmi ceux donnés ici bas :

L'INDIVIDUELLE ACCIDENT

C'est une assurance de personne. C'est à dire qu'elle vous (1)___ pour les activités diverses (2)(qui – que – dont) vous pouvez avoir dans votre vie de citoyen. La loi du 11 juin 1985 exprime : les assurances de personnes ont pour objet de (3)___ le paiement d'une prestation en cas d'événement lié à la personne physique de l'assuré : décès ou survie, accidents corporels, maladie ...

Contrairement aux assurances de dommages, elles n'ont aucun caractère (4)___ et la prestation prévue au contrat est indépendante d'un éventuel préjudice. Les assurances de personne se caractérisent par la détermination (5)___ des sommes assurées (6)(qui – que – dont) sont fixées par le contrat. Les assurances contre les accidents corporels demeurent totalement et uniquement des opérations 'assurances, c'est à dire de répartition de (7)___ au sein d'une mutualité organisée. Cela veut dire qu'il s'agit en fait d'une (8)___ qui vous couvre pour les accidents (9)(qui – que – dont) peuvent survenir dans votre vie de cavaliers, sportifs ou pas. En réalité, comme pour la (10)___ sociale, l'ensemble des citoyens paye pour celui qui a un (11)_____. Il faut donc bien comprendre que les risques existent. Ils existent d'autant plus que l'on pratique des sports de compétitions ou de courses et il n'est pas si rare que des animaux meurent de ces activités, à plus forte raison le cavalier. Peu de cavaliers pensent que c'est un sport dangereux. C'est l'acceptation des risques, notion reconnue (12) (avec – par – sur) les tribunaux. En effet, que ce soit un moniteur ou un loueur d'équidé, ils ne s'engagent pas à (13)___ ni à (14)_____ l'intégrité physique du cavalier à l'issue des activités en question. C'est important, car par la suite cela peut altérer les futurs (15)___ et vous vous retrouvez avec rien alors que vous pensiez toucher quelque chose.

couvre	exonérer	forfaitaire	garantir	indemnitaire	mutuelle
remboursements		risques	sécurité	assurer	accident

Немецкий язык

Билет включает в себя следующие вопросы:

1. Чтение, перевод текста со словарём по специальности и лексико-грамматический анализ текста.
2. Реферирование текста на немецком языке.
3. Составление диалога на предложенную тему.

Текст по специальности для чтения и перевода

PRODUKTIONSFAKTOREN

1. Erst durch menschliche Arbeit werden Rohstoffe, die in der Natur vorkommen, für unseren Gebrauch nutzbar gemacht. Ebenso müssen alle Waren zur Deckung unseres Bedarfs unter Einsatz menschlicher Arbeit hergestellt werden.

2. Die beiden Disziplinen der Wirtschaftswissenschaft - Volks- und Betriebswirtschaftslehre - benutzen verschiedene Terminologien, um die Faktoren zu beschreiben, die für die Produktion von Gütern notwendig sind.

3. Arbeit und Boden sind zwei Produktionsfaktoren der VWL, aber sie allein genügen zur Gütererzeugung nicht. Der Mensch braucht darüber hinaus technische und maschinelle Hilfsmittel, die ihm die Herstellung von Konsumgütern ermöglichen. Diese Werkzeuge und Maschinen bilden in der VWL den Produktionsfaktor Kapital. Weiterhin werden Arbeit und Boden als originäre Produktionsfaktoren und das Kapital – ein produziertes Produktionsmittel - als derivativer Produktionsfaktor bezeichnet. In der Betriebswirtschaftslehre gibt es die Unterscheidung von vier Produktionsfaktoren : Arbeit, Werkstoffe (Material, Energiestoffe , Hilfsmittel usw.), Betriebsmittel (Anlagen, Maschinen, Werkzeuge, Transportmittel usw.) und Betriebsführung (Leitung, Planung, Organisation und Kontrolle). Grundidee des Wirtschaftens ist die Tatsache, daß die Produktivgüter (Betriebsmittel und Werkstoffe) rationell eingesetzt werden müssen.

Текст для реферирования

WIRTSCHAFTSKREISLAUF

1. Zwischen den Produktionsbetrieben und den Haushalten, also den Konsumenten, besteht ein ständiger Austausch von Arbeitskraft, Löhnen und Gehältern und Konsum. Zwischen Erzeugung und Verbrauch ist häufig ein weiteres Glied eingeschaltet: der Handelsbetrieb, der für den Absatz der Produkte zuständig ist.

2. Neben diesem Güterkreislauf, dem realen Kreislauf, tritt ein Geldkreislauf, der monetäre Kreislauf, der gegenläufig ist. Die Produktionsbetriebe zahlen an die Haushalte Arbeitsentgelt für die zur Verfügung gestellte Arbeitskraft, die Haushalte setzen dieses Einkommen im Konsum, dem Gütererwerb, um , so daß das Geld wieder den Betrieben zufließt. Das Einkommen wird jedoch nicht in voller Höhe für den Konsum ausgegeben. Die Haushalte bilden Ersparnisse, die aber direkt oder indirekt auf dem Umweg über Sparkassen oder Banken wieder an die Betriebe gehen, die damit Investitionen zur Produktionsverbesserung durchführen.

3. Dieses sehr vereinfachte Kreislaufmodell macht aber durchaus Interdependenz wirtschaftlicher Prozesse deutlich: die Ausgaben der Produktionsbetriebe sind Einnahmen der Haushalte, die Ausgaben der Haushalte werden zu Einnahmen der Produktionsbetriebe, so daß die Betriebe durchaus von den wirtschaftlichen Planungen der Haushalte, diese aber wiederum von den Entscheidungen der Betriebe abhängig sind.

4. Wo auch immer in diesem Kreislauf Veränderungen auftreten, so haben sie positive oder negative Folgen an anderen Stellen, die u. a. zur Konjunkturbelebung oder -abschwächung führen können. Die Analyse des Wirtschaftskreislaufs deckt mögliche Störungen des gesamtwirtschaftlichen Gleichgewichts auf, deren Behebung entweder durch private oder durch staatliche Maßnahmen zum gewünschten Gleichgewicht führen kann.

Английский язык

Билет включает в себя следующие вопросы:

1. Чтение, перевод текста со словарём по специальности и лексико-грамматический анализ текста.
2. Реферирование текста на английском языке.
3. Составление диалога на предложенную тему.

Текст по специальности для перевода со словарем и лексико-грамматического анализа:

NEGOTIATION

Negotiation is one of the most common approaches used to make decisions and manage disputes. It is also the major building block for many other alternative dispute resolution procedures.

Negotiation occurs between spouses, parents and children, managers and staff, employers and employees, professionals and clients, within and between organizations and between agencies and the public. Negotiation is a problem-solving process in which two or more people voluntarily discuss their differences and attempt to reach a joint decision on their common concerns. Negotiation requires par-

ticipants to identify issues about which they differ, educate each other about their needs and interests, generate possible settlement options and bargain over the terms of the final agreement. Successful negotiations generally result in some kind of exchange or promise being made by the negotiators to each other. The exchange may be tangible (such as money, a commitment of time or a particular behavior) or intangible (such as an agreement to change an attitude or expectation, or make an apology).

Negotiation is the principal way that people redefine an old relationship that is not working to their satisfaction or establish a new relationship where none existed before. Because negotiation is such a common problem-solving process, it is in everyone's interest to become familiar with negotiating dynamics and skills. This section is designed to introduce basic concepts of negotiation and to present procedures and strategies that generally produce more efficient and productive problem solving.

Текст для реферирования на английском языке:

A **contract** is an agreement entered into voluntarily by two parties or more with the intention of creating a legal obligation, which may have elements in writing. Contracts can be made orally. The remedy for breach of contract can be "damages" or compensation of money. In equity, the remedy can be specific performance of the contract or an injunction. Both of these remedies award the party at loss the "benefit of the bargain" or expectation damages, which are greater than mere reliance damages, as in promissory estoppel. The parties may be natural persons or juristic persons. A contract is a legally enforceable promise or undertaking that something will or will not occur. The word promise can be used as a legal synonym for contract, although care is required as a promise may not have the full standing of a contract, as when it is an agreement without consideration.

6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

7.1. Основная литература

Французский язык

1. Французский язык для экономистов [Электронный ресурс] / Давидюк З.Я., Кутаренкова С.Л., Берзегова Л.Ю. - М.: ГЭОТАР - Медиа. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»
2. Французский язык для экономистов [Электронный ресурс] / Кузнецов В.Г. - М. : ФЛИНТА, 2017. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»

Немецкий язык

1. Гильфанов, Р. Т. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов экономических специальностей и направлений / Гильфанов Р. Т. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 320 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».
2. Васильева, М. М. Немецкий язык для студентов-экономистов [Электронный ресурс]: учебник / М.М. Васильева, Н.М. Мирзабекова, Е.М. Сидельникова. - 5-е изд., испр. и доп. - Москва : ИНФРА-М, 2021.-343 с. - (Высшее образование: Бакалавриат).- Доступ из ЭБС «znanium.com».

Английский язык

1. Шевелева, С. А. Английский язык для экономистов : учебное пособие / С. А. Шевелева. - Москва : Проспект, 2015. - 400 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»
2. Кардович, И. К. Английский язык для студентов экономических специальностей. English for students of economics. [Электронный ресурс]: учебник/ Кардович, И. К. – М.: Книжный мир, - 2012. - 272 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».

7.2. Дополнительная литература

Французский язык

1. Французский язык: профессия - менеджер = Le Français Professionnel: Le Management [Электронный ресурс]: учебник : уровни B2-C1 / И.Н. Гавришина, Л.И. Бадалова, Н.В. Яковлева - М. : МГИМО, 2010. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»
2. Le Français des Affaires. Деловой французский язык [Электронный ресурс] / Ж. Багана, А.Н. Лангнер - М. : ФЛИНТА, 2016. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»

Немецкий язык

1. Wir pflegen Geschäftskontakte [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие / Л.Л. Сидоренко - М. : Издательство МИСИ - МГСУ, 2017. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».

Английский язык

1. Английский язык в научной среде: практикум устной речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2017. - 80 с. - Доступ из ЭБС «znanium.com»
2. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения [Электронный ресурс]: учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 223 с. - Доступ из ЭБС «znanium.com»

7.3. Периодические издания

1. Французский язык. Приложение к газете «Первое сентября»

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

1. Французский язык. Практикум по развитию навыков разговорной речи для студентов 1 – 2 курсов экономического факультета / Сост. С.П. Иванова. – Курган: Изд-во Курганского гос. ун-та, 2014. – 34 с.
5. Захарова И.Э., Медведенко Г.И. Английский язык. Практикум по развитию навыков чтения и перевода профессионально-ориентированных текстов для студентов 1-2 курсов экономического факультета специальности 080507 «Менеджмент». - Курган, 2009. - Доступ из ЭБС КГУ.

9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Французский язык

№	Интернет-ресурсы	Краткое описание
1.	www.lepointdufle.net	Ресурсный сайт по французскому языку, в т.ч. раздел по деловому языку, профессиональный французский
2.	www.inpi.fr	Сайт Национального института интеллектуальной собственности (патентное бюро)
3.	dessinemoileco.com	Материалы по основным понятиям экономической теории, предприятию, инновациям и др.

Немецкий язык

№	Интернет-ресурс	Краткое описание
1	http://www.grammade.ru	Материалы для изучения немецкого языка.
2	http://www.duden.de	Наиболее авторитетный стандартный словарь немецкой лексики.
3	http://www.deutsch-uni.com.ru	Студенческий сайт, ориентированный на студентов вузов и других учебных учреждений, где углубленно изучается немецкий язык.
4	http://www.eustudy.ru	Цель сайта - максимально упростить изучение немецкого языка и сократить время на его изучение.
5	http://www.de-online.ru	Немецкий язык онлайн. Всё для быстрого, эффективного и комфортного изучения немецкого языка.
6	http://www.studygerman.ru	Уроки онлайн, грамматика, курсы, тесты, игры онлайн, полезное видео, статьи, коллекции, разговорник.

Английский язык

<i>№</i>	<i>Интернет-ресурс</i>	<i>Краткое описание</i>
1	http:// www.answers.com	Сайт справочного характера (энциклопедии)
2	http:// www. learn.english.ru	Практический английский для самостоятельной работы
4	http:// www.studyenglish.ru/test/	Тесты по английской грамматике
5	http:// www.lingua-leo.com	Сайт для самостоятельного изучения иностранного языка
6	http://www.sciences-en-ligne.com/Frames_Dictionary.asp (CEA)	Интерактивный словарь по науке и технике
7	http://www.languages-study.com/	Изучение иностранного языка в Интернете
8	http://www.edu.ru/	Федеральный портал «Российское образование»

10. ДЛЯ СТУДЕНТОВ, ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

При использовании электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (далее ЭО и ДОТ) занятия полностью или частично проводятся в режиме онлайн. Объем дисциплины и распределение нагрузки по видам работ соответствует п. 4.1. Распределение баллов соответствует п. 6.2 либо может быть изменено в соответствии с решением кафедры, в случае перехода на ЭО и ДОТ в процессе обучения. Решение кафедры об используемых технологиях и системе оценивания достижений обучающихся принимается с учетом мнения ведущего преподавателя и доводится до сведения обучающихся.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

1. ЭБС «Лань»
2. ЭБС «Консультант студента»
3. ЭБС «Znanium.com»
4. «Гарант» -справочно-правовая система

12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение по реализации дисциплины осуществляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данной образовательной программе.